



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 3 B115: 14/09/2020-18/09/2020

Bainne/ Milk

Ní bheidh aon bhainne an téarma seo.

There will be no milk this term.

Ag teacht chun na hoifige/ Coming to the office

Meabhrú do thuismitheoirí, go bhfuil ort glaoch a chur roimh theacht chun na hoifige. Níor chóir go mbeadh tú ag teacht chun na hoifige ach amháin chun páiste a shíniú amach/isteach, nó lón a fhágáil san fháiltiú. Ní féidir teacht go dtí théis 9.20. Is féidir aon cheist a chur ar rphost nó glaoch.

Reminder to parents that you must ring ahead if you plan to visit the office for any reason. The only instances that this should occur is when signing a child out/in or leaving in a lunch. This cannot be done before 9.20am. Any other queries can be made by e-mail/phone call.

Club na Naíonán/ Infant Club

- Tá an club tosaithe anois. Tá an club ar siúl sa halla.
- Is féidir leat do pháiste a bhailiú ó chúl doras an halla ó 2.20in -2.30in. Má tá siblín le bailiú agat ón scoil, siúl timpeall an halla i dtreo Bracken chun an scoil a shroicint. Ná téigh an bealach eile mar go mbeidh daltaí níos sine ag dul abhaile an bealach sin.
- Bailítear na daltaí ón rang gach lá.
- Beidh na lámha níte sa seomra ranga roimh fágáil agus úsáidfidh na pásití an galúnach láimhe nuair a shroiceann siad an halla & roimh dóibh fágáil.
- Ní bheidh cead ag na daltaí meascadh le daltaí ó ranganna eile sa chlub. Beidh bosca bréagáin éagsúil ann do gach grúpa.
- Más rud é go mbeidh do pháiste ag dul abhaile ar an mbus, is gá duit scéal a chur chun na hoifige inniú, ag léiriú cén laethanta agus cén bus atá i gceist. Déan cinnte nach n-athraíonn na laethanta seo le linn an téarma. Rachaidh ball foirne leo go dtí an mbus.
- Feicfidh tú go bhfuil iarratas íocaíochta tagtha aníos ar Aladdin. Déan cinnte go bhfuil an méid laethanta ceart air. Seol rphost chun na scoile má ta sé mí-cheart. Clúdaíonn an méid seo suas go dtí an briseadh Meán Téarma. Is féidir é a íoc píosa ar phíosa. Tabhair faoi deara, go bhfuil an t-airgead le n-íoc i mbliana fiú mura théann do pháiste chuig an gclub lá faoi leith.
- Ní bheidh sé indéanta laethanta a athrú leath bhealach tríd an téarma.
- *Infant club starts on Monday. It will be held in the hall.*
- *Collection will be from the back door of the hall only from 2.20pm-2.30pm. If you are collecting a sibling from the school building, collect your child from the club & then walk the long way around the hall towards the school building. Do not take the shortcut as pupils from older classes will be using this route.*
- *Children will be collected from their classroom by a member of staff.*

- *Children will have washed their hands with soap & water when leaving the school building and will sanitize their hands when they reach the hall & again before leaving.*
- *Children will not be allowed to mix with children from other classes during club. They will have a separate box of toys for each class group.*
- *If your child will be getting the bus home, you should contact the school by e-mail today, stating which days the child will be getting the bus & which bus the child is getting on. Please ensure that these days remain the same for the duration of the term. Children will be escorted to the bus by a member of staff.*
- *You will notice a payment request on Aladdin. Please check it carefully to make sure that the correct number of days is on it. Be sure to email the school today if there is any error. Payment is for the half term and can be made in instalments of €5 or more. Please note that payment is due for any day that you have signed up for regardless of whether or not your child attends the club.*
- *It may not be possible to change days mid way through the term.*

Uimhreacha teagmhála ar Aladdin/ Contact details on Aladdin.

Tá roinnt tuismitheoirí ag athrú na sonraí i gcás práinn ar Aladdin go dtí sonraí an tuismitheora. Le do thoil, ná déan é seo. Tá eolas an bheirt tuismitheoir againn ar an gcóras. Mar gheall ar chúrsaí príomháideachais ar Aladdin, ní feidir leis an Mam sonraí Daid a fheiceáil agus a mhalairt. Ach tá na sonraí ann! Tá na sonraí i gcás práinn do na daoine eile a bheadh in ann do pháiste a cháiliú msh mamó, daideó, aintín, uncail, feidghlí srl.

Some parents are trying to change emergency contacts on Aladdin to include parents contact details. Please do not do this. Contact details for both parents are on the system. Because of privacy settings on Aladdin, the Mam cannot view Dad's information and vice versa. But the information is there! If you wish to view the other parent's information, you must log in using their password. The emergency contact details are for other people who would be collecting your child ie Nanny, Grandad, Aunt, Uncle, childminder etc.

Polasaí Chaomhnú Páistí/Child Protection Policy:

Tá an t-athbhreithniú bliantúil ar siúl faoi láthair ar ár bPolasaí Chaomhnú Páistí. Tá an polasaí reatha ar shuíomh na scoile. Cloíann sé leis an reachtaíocht chuí. Tá an measúnú riosca i leith chaomhnú páistí ar an suíomh chomh maith. Tá an leagan Gaeilge á aistriú go Béarla faoi láthair agus beidh sé thuas ar an suíomh roimh an deireadh seachtaine. D'fhailteomís roimh aon aiseolas ina leith roimh dheireadh an lae scoile dé Céadaoin seo chugainn.

The yearly review of our Child Protection Policy is taking place at the moment. The current policy is available to view on the school website. It is based on current legislation. The risk assessment in relation to child protection is also available on the school website. The Irish version is being translated at the moment and will be on site by Friday. We would welcome any feedback on the risk assessment by the end of the school day next Wednesday.

Bosca Earraí Caillte/ Lost Items Box

Is féidir le tuistí dul tríd an bosca gach Céadaoin idir 2.40 & 3in. Beidh sé i bhfáiltiú an halla. Parents can go through the box each Wednesday between 2.40 & 3pm. It will be in the foyer in the hall.



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 3 B115: 14/09/2020-18/09/2020

Maor tráichta/ Traffic Warden

Ba mhaith linn ár míle buíochas a ghabháil le Colm, an maor táichta abhí linn le cúpla bhliain anuas. Áfach, tá sé théis bogadh ar aghaidh go scoil nua i mbliana. Aireoidh sé uaidh na páistí & tuismitheoir ar fad a bhuaíl sé leo gach lá. Tháinig an scéal go tobann go raibh sé le bogadh, mar sin, níor éirigh leis slána fhagail libh agus gabhann sé a leiscéal mar gheall ar seo.

Guíomis gath rath air sa phost nua.

We would like to thank Colm, our school warden who has been with us for the past few years. He has been moved on to another school this year. He will be missed by the pupils & parents he has met each day. Word of his transfer came quite suddenly so he didn't have time to say goodbye and he apologised for this. We wish him the very best of luck in his new post.

Glanadh suas/ Clean up

Ba mhaith linn ár míle buíochas a ghabháil leis na tuismitheoirí a bhí amuigh ar maidin agus le linn Mí Lúnasa ag glanadh suas an siúltáin. Táimid fíor bhuíoch.

We would like to thank the parents who were out this morning and during august cleaning up the walkway. We are very grateful.